Porównanie tłumaczeń Marka 6:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A wziąwszy pięć chlebów i dwie ryby spojrzawszy do góry w niebo pobłogosławił i połamał chleby i dawał uczniom Jego aby podawaliby im i dwie ryby podzielił wszystkim |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A On wziął te pięć chlebów i dwie ryby, spojrzał w niebo,\* pobłogosławił\*\* i łamał chleby, po czym dawał swoim uczniom, aby kładli przed nimi; także dwie ryby rozdzielił między wszystkich.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wziąwszy pięć chlebów i dwie ryby spojrzawszy do góry w niebo pobłogosławił i połamał chleby i dawał uczniom [jego], aby podawali im; i dwie ryby podzielił wszystkim. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A wziąwszy pięć chlebów i dwie ryby spojrzawszy do góry w niebo pobłogosławił i połamał chleby i dawał uczniom Jego aby podawaliby im i dwie ryby podzielił wszystkim |

1. 1) <x>480 7:34</x>; <x>500 11:41</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 8:7</x>; <x>480 14:22</x> [↑](#footnote-ref-3)